

沙省唐西營生意自賣

本餐館位於沙省唐城之南 (Regina Sack) 七十一里 (即 Weburn Sack) 條件優越，交通便利，有酒牌，設備完善，內有餐房，有酒牌，亦可擴充作大夜總會，週年生意穩定，潛力未盡，租廉及營業時間短，有意欲買此業者，請每日下午三時後打電與陳耀先生接洽 (306) 849-8924 可也。不接 (Collect Call) 若有信來往可用地址如下：Ken's Gold Tone Room 417 South Ave. Weburn Sack S4H 0C8

聯興公司

RON HING CO.
227 Keefer St., Vancouver 4, B.C.
Tel: 683-4918
春節大平賣
一律九折優待
由元月廿七日 (星期日) 至元月卅日 (星期日) 止
白米、麵粉、蠟燭、外

昌記

承接修理小工程
忠誠為僑胞服務
電話：五五四一七五〇
工作快捷妥當

振華器有限公司

Gin Wah Importer Co. Ltd.
549 Main Street, Vancouver, B.C.
V6A 2V1
Tel: 681-1728
中國風景圖型油漆 女
黃萬壽飯碗
裝高底鞋女裝長柄水鞋
以上一律八折平賣
另有新辦到各色貨品



天龍八部

金庸著
三九回
巧著：(四三三)

竟然殺錯！好人，真兇却逍遙自在，暗中偷笑。胡老頭無能，這不是冤枉之至麼？「傳功長老項保舉一直」有出聲，這時伸出瘦削的右手，摸著額下稀疏的鬍鬚，說道：「這話也有理，很是有理，當年我錯殺過一個無辜的好人，至今耿耿，暗，至今耿耿！」吳長風大聲道：「幫主，我們所以被你，皆因誤信人言，只道你與馬副幫主不和，暗裏勾結，蘇慕容氏下手害他，種種小事湊在一起，竟是不由得人不信，現下一想，我們實在是太過胡塗，執法白長老，請你取過法刀來，依規處決，我們自行了斷便是。」白世鏡臉如寒霜，沉聲道：「白世鏡臉如寒霜，沉聲道：「宋雲，陳雲四位長老誤信人言，圖謀叛亂，危害本幫人業，罪當處死，大智分舵舵主全冠清，造謠惑眾，鼓動內亂，人獸蛇行的惡行。」

聖占旅館

華埠中心
地方清潔
僑胞長居
月租相宜
過往暫住
每日五元
新承辦司理人黃達夫
地址：喜士定街五十二號
電話：683-9962

日昇豆腐公司

300 POWELL ST., 後門
VANCOUVER, B.C.
Phone: 685-8019
精製豆腐
選料上乘
清甜可口
幼滑遠近
馳名遠近
批發零售
無任歡迎
出品種類：
豆腐、豆腐干、豆腐絲、豆腐片、豆腐花、魚片、魚丸、魚片

永安實業公司

Centennial Realty Ltd.
873-8504 (24 Hr.)
1715 E. Broadway, Vancouver
本公司為經紀會員，中西經紀多名，經售各類房屋柏文及商業實業，盤口多，歡迎詢問，現有四萬多屋多間，首期只需二千元。
屋主自賣服務
現有房屋柏文，或商業實業，直接購買或出賣服務，本公司可代任何一方討價還價，安排各類買賣手續，文件，取按揭，定價等，及提供意見，收費廉宜。
實業按揭貸款
如借款買屋 (只需 5%) 柏文及商業樓宇，本公司可安排按揭，包括現有按揭，需轉按揭，由數千至百萬元，費用廉，不論向本公司買或屋主自賣亦可，絕對保密 (與經理吳志健洽) 住宅電話：八七四一八七六

何桐攝影院

Ho Tung Studio
19 E. Pender St. Van. B.C.
681-5848, 879-5506
特快沖印 一日起貨
彩色沖印 每張 25 仙
銀相沖印 每張 15 仙
放大八折優待
結婚喜照 奉送大相
平視又快 歡迎垂詢

益豐茶室

Yick Fung Tea Room
37 E. Pender Street Vancouver 4 B.C.
Phone 682-1514
中秋月餅
龍鳳禮餅
經濟時菜
每星期
營業七天

普修

合修 普修
修補各種機器
切工作 保其滿意
Chow Plumbing
959 E. 21 Ave. Vancouver, B.C.
769-5129 769-6872

陳健錦
Kinson Chan
建實業有限公司
KINSON REALTY LTD.
Rm. #11A-501 Main St.,
Vancouver, B.C.
V6A 2V2
公司：685-1821
住宅：321-2121

WANKOW TOUR & TRAVEL LTD.
258 E. Pender Street, Vancouver 4, B.C.
Phone 684-3520
684-1714

均安號
QUON ON COMPANY LIMITED
STREET VANCOUVER 4
TELEPHONE 681-1025 - 681-2733

進步鞋業專家
Progressive Shoe Service
3353 Cambie St. at 17 Ave.
電話：874 1934

權筆左
華哥溫到初港香由

環球旅運有限公司
往返香港及東南亞
並代辦世界輪船巴士及火車票
有專門人才編排旅程及精通各種語言

特價機票
往返香港及東南亞
並代辦世界輪船巴士及火車票
有專門人才編排旅程及精通各種語言

本號經營旅遊事業歷時多年
經驗豐富如有委託服務週到
代理各航空公司飛機客票
代理詩曼亞火車票
代辦輪船及巴士票
代辦出國護照旅行手續

愛祖國用國貨
我國優質鞋靴拖鞋總匯
男女老幼款式尺碼皆備
舒適耐穿 價格特平
優待 優待 優待 優待 優待
福利金者長期九折
醫生配單：
鞋子有任何困難請你解決
由唐人街五十五號巴士
來到門口

金星工藝裝飾公司
245 MAIN ST. VANCOUVER, B.C.
TEL: 681-7738, 254-2907
最能吸引顧客之中國裝飾
飾品、本公司精製彩
畫、花瓶、屏風、燈飾、
窗簾、地毯、圍欄、
屏風、花邊、雕刻及仿古
傢俱等。華美典雅，經
常更換，尺寸合適，隨
意更換，價格低廉，歡
迎外埠來函選購。

利僑公司附設雞鴨公司
片打東街二五六號 (正舖右鄰)
電話：六八一·一〇二二
每天新鮮雞應市
冷氣開放·新設設備

利僑公司
LEKIU IMPORTING CO. LTD.
256-262 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.
Phone 683-7451
金匙牌一磅庄蠔油
半磅庄
五磅庄
特價發售

長城公司
GREAT WALL CO.
士定東街289電話六六九 零八五
新到貨品
大陳澄麵粉
雲耳
金針
杏仁
發菜
甜酸醬頭
批發零售 一律歡迎
李錦記出品

利民企業有限公司
Leman Enterprises Ltd
520 Alexander St., Vancouver, B.C. V6A 1C7
Phone: 253-5266, Cable "Lemanco"
大量進口 專營批發
中國及香港各種西土凍蝦，龍蝦
尾，適合中西餐館採用。
各種冰鮮魚，包括紅三魚，黃花
魚，獅子魚牙帶魚，黃腳立等。
另有特大，去皮去腸冰鮮魚，
長期供應。
選辦祖國及香港唐山什貨

購徵
業物產地港香
閣下香港實業是否有意出讓
本公司代表香港長江實業(集團)有限公司，
購買香港各地或全座樓宇，出價極高，手續快捷
妥當，在加拿大或香港交易，交款，任君選擇，
如蒙惠顧，無任歡迎。
華益實業公司 張燮元
West-East Realty Ltd. Frank Chang
551 WEST BROADWAY VANCOUVER, B.C. V5Z 1B6
電話：八七三·一八八· 住宅：三三五·一八九·一